

استانداردهای ایمنی کودک ویکتوریا

راهنمای زبان ساده



استانداردهای ایمنی کودک چیست؟

- استانداردهای ایمنی کودک (استانداردها) در ژانویه ۲۰۱۶ در ویکتوریا فعال شدند.
- این استانداردها به ایمن نگه داشتن کودکان در برابر سوءاستفاده و آسیب کمک می‌کنند.
- ۱۱ استاندارد ایمنی کودک وجود دارد.
- سازمان‌هایی که با کودکان^۱ کار می‌کنند باید مطابق با استانداردها رفتار کنند. مطابقت به این معنی است که سازمان شما^۲ باید مواردی را در نظر داشته باشد که نشان دهد شما از همه استانداردها پیروی می‌کنید و آن را برآورده می‌کنید.



این سند خلاصه‌ای از استانداردهای ایمنی کودک است. این کتاب دارای کلمات و تصاویری است که به راحتی قابل فهم هستند و به توضیح استانداردها کمک می‌کنند. این شامل متن کامل استانداردها یا تمام کارهایی که باید برای رعایت آنها انجام دهید، نمی‌شود. شما می‌توانید متن کامل استانداردها و اطلاعات بیشتر در مورد نحوه رعایت آنها را در [وبسایت ما](#) مطالعه کنید.

- 1 «کودکان» به افراد زیر ۱۸ سال اطلاق می‌شود.
- 2 ما همچنین وقتی در مورد «سازمان شما» صحبت می‌کنیم، از کلمه «شما» استفاده می‌کنیم.

استاندارد ۱ ایمنی کودک

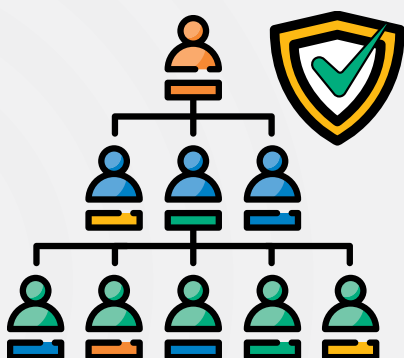


سازمان‌ها اطمینان حاصل کنند که کودکان بومی از نظر فرهنگی احساس امنیت کنند. آنها به هویت و تجربیات همه کودکان احترام می‌گذارند و برای آن ارزش قائلند.

سازمان و کارکنان شما باید:

- مردم بومی فرهنگ و حقوق آنها را بپذیرا باشند.
- درک کند که چگونه این به کودکان بومی کمک می‌کند تا احساس امنیت و سلامت کنند
- اجازه نژادپرستی را ندهید و قوانین و اقداماتی برای مقابله با نژادپرستی داشته باشید
- به کودکان بومی کمک کنید تا هویت، آداب و رسوم، باورها و زبان‌های متنوع خود را ابراز کنند
- به کودکان بومی و خانواده‌هایشان کمک کنید تا در سازمان شما مشارکت داشته باشند
- مطمئن شوید که آنها از نظر فرهنگی احساس امنیت می‌کنند
- دستورالعمل‌ها و سیستم‌هایی داشته باشید که نشان دهد این کارها را انجام داده‌اید.

3 ما از کلمه «بومی» برای صحبت در مورد مردم بومی استرالیا و جزیره‌نشینان تنگه تورس استفاده می‌کنیم.



استاندارد ۲ ایمنی کودک

رهبران سازمان بر حفظ امنیت و سلامت کودکان تمرکز دارند. سازمان‌ها فرآیندهایی برای یافتن، جلوگیری و متوقف کردن خطرات کودک آزاری یا آسیب دارند.

سازمان شما باید:

- یک **تعهد عمومی** به ایمنی کودک داشته باشد. این به این معنی است که شما به جامعه اطلاع می‌دهید که ایمنی کودکان برای سازمان شما مهم است.
- یک **دستورالعمل ایمنی و رفاه کودک** تنظیم کند. این سندی است که توضیح می‌دهد سازمان شما چگونه کودکان را ایمن نگه می‌دارد.
- اطمینان حاصل کنید که همه افراد در سازمان از ایمنی کودکان حمایت می‌کنند.
- برای کارکنان و داوطلبان، یک **آیین‌نامه رفتاری** مکتوب داشته باشد این سندی است که به کارکنان توضیح می‌دهد چگونه در حضور کودکان رفتار کنند و چه چیزی درست نیست.
- در مورد چگونگی یافتن، اجتناب و متوقف کردن خطرات برای کودکان تهیه سند کند.
- مطمئن شوید که کارکنان نحوه به اشتراک گذاشتن اطلاعات و ثبت سوابق مربوط به ایمنی کودکان را می‌دانند.



استاندارد ۳ ایمنی کودک

کودکان از حقوق خود آگاهند، جدی گرفته می‌شوند و در تصمیماتی که بر آنها تأثیر می‌گذارد، شرکت می‌کنند.

سازمان شما باید:

- به کودکان در مورد حقوقشان در موارد زیر بگویید:
 - ایمنی
 - اطلاعات
 - در تصمیم‌گیری‌های مربوط به خودشان شرکت کنند
- اهمیت دوستی‌ها را درک و تشویق کنند. این به کودکان کمک می‌کند تا احساس امنیت کنند
- در مورد چگونگی جلوگیری از سوءاستفاده جنسی برنامه‌ها و اطلاعاتی را به کودکان ارائه دهد.
- مطمئن شوید که کارکنان و داوطلبان می‌توانند:
 - علائم کودک آزاری و آسیب در کودکان را شناسایی کنند
 - به کودکان کمک کنند تا آزادانه صحبت کنند و درباره چیزهایی که آنها را نگران می‌کند صحبت کنند.
- به کودکان کمک کنند تا در سازمان شما مشارکت داشته باشند
- به آنچه کودکان به شما می‌گویند عمل کنند تا احساس امنیت کنند و بخواهند در سازمان شما مشارکت داشته باشند.

استاندارد ۴ ایمنی کودک



سازمان‌ها در مورد چگونگی ایمن نگه داشتن کودکان در برابر سوءاستفاده و آسیب به خانواده‌ها و جوامع اطلاع دهند. آنها را تشویق کنند که در حفظ امنیت کودکان از سوءاستفاده و آسیب مشارکت داشته باشند.

سازمان شما باید:

- به خانواده‌ها کمک کند تا در تصمیماتی که بر فرزندشان تأثیر می‌گذارد، شرکت کنند
- به خانواده‌ها و جامعه بگوید که چگونه سازمان شما کودکان را از سوءاستفاده و آسیب در امان نگه می‌دارد.
- اطمینان حاصل کند که خانواده‌ها و جوامع می‌توانند به راحتی این اطلاعات را پیدا کرده و درک کنند
- مطمئن شود که خانواده‌ها و جوامع در دستورالعمل‌ها و رویه‌های سازمان شما حق اظهار نظر دارند
- به خانواده‌ها، مراقبان و جامعه در مورد سازمان خود و نحوه عملکرد آن بگوید.

استاندارد ۵ ایمنی کودک



سازمان‌ها درک می‌کنند که هر کودکی متفاوت است. آنها نیازهای فردی هر کودک برای مراقبت از او و حمایتی که نیاز دارد را در نظر می‌گیرند.

سازمان شما باید:

- درک کند که هر کودکی متفاوت است و برخی از کودکان ممکن است به حمایت بیشتری نیاز داشته باشند
- کودکانی که:
 - دارای معلولیت هستند
 - از فرهنگ‌های متفاوت هستند
 - به زبان‌های مختلف صحبت می‌کنند
 - قادر به زندگی در خانه نیستند
 - لرزین، گی، دوجنسگرا، تراجنسیتی غیرباینری، دارای تنوع جنسیتی، یا بیناجنسی هستند.
- مطمئن شود که کودکان می‌توانند به راحتی اطلاعات و کمک مورد نیاز خود را دریافت کنند. این باید از نظر فرهنگی ایمن و قابل فهم باشد
- مطمئن شود که طرح شکایت و درک روند آن برای کودکان آسان باشد
- نیازهای کودکان بومی را در نظر بگیرد و مطمئن شود که آنها همیشه از نظر فرهنگی احساس امنیت می‌کنند.



استاندارد ۶ ایمنی کودک

سازمان‌ها اطمینان حاصل کنند که افرادی که با کودکان کار می‌کنند، مناسب باشند. کارکنان پشتیبانی شوند و بدانند برای ایمن نگه داشتن کودکان از سوءاستفاده و آسیب چه باید بکنند.

سازمان شما باید:

- هنگام استخدام کارکنان و داوطلبان جدید، بر ایمنی و رفاه کودکان تمرکز کند. این می‌تواند در تبلیغات، بررسی‌های داوری و غربالگری، قبل از شروع کار لحاظ شود
- اطمینان حاصل شود که بررسی پیشینه لازم برای تمامی کارکنان و داوطلبان انجام شده است
- مطمئن شوید که کارکنان جدید می‌دانند برای ایمن نگه داشتن کودکان از سوءاستفاده و آسیب چه کاری باید انجام دهند. این شامل موارد زیر است:
 - نگهداری صحیح سوابق
 - دانستن زمان به اشتراک گذاشتن اطلاعات
 - دانستن زمان و نحوه تهیه گزارش
- مطمئن شوید که مدیران به کارکنان کمک می‌کنند تا بر ایمنی کودکان تمرکز کنند.



استاندارد ۷ ایمنی کودک

فرآیندهای رسیدگی به شکایات و نگرانی‌ها متمرکز بر کودکان است

سازمان شما باید:

- دستورالعمل رسیدگی به شکایات داشته باشد. این دستورالعمل باید:
 - به راحتی در دسترس باشد و خوانده شود
 - کودک محور باشد
 - این موارد را توضیح دهد:
 - آنچه مدیران، کارکنان و داوطلبان باید انجام دهند
 - نحوه مدیریت انواع مختلف شکایات
 - در صورت عدم رعایت دستورالعمل‌ها یا اصول اخلاقی چه باید کرد؟
 - چه زمانی سازمان شما نیاز به ارائه گزارش به مقامات، مانند پلیس، دارد
- مطمئن شوید که کودکان، خانواده‌ها، کارکنان و داوطلبان همگی می‌دانند که سازمان شما چگونه شکایات را مدیریت می‌کند
- شکایات به درستی و به شیوه‌ای فرهنگی و ایمن رسیدگی می‌شوند
- همه شکایات را جدی بگیرید و سریع پاسخ دهید
- دستورالعمل‌ها و رویه‌هایی در موارد زیر داشته باشید:
 - چگونه شکایات را به سازمان خود گزارش دهید
 - به چه کسی گزارش دهید
 - چه زمانی گزارش تهیه کنید
 - نحوه گزارش شکایات به پلیس و سایر مقامات و همکاری با آنها
- تمام قوانین مربوط به گزارش‌دهی، حریم خصوصی و استخدام را رعایت کنید.



استاندارد ۸ ایمنی کودک

سازمان‌ها آموزش و پرورش لازم را برای کارکنان فراهم می‌کنند تا کودکان را از سوءاستفاده و آسیب در امان نگه دارند.

سازمان شما باید:

- از دستورالعمل ایمنی و رفاه کودکان سازمان پیروی کند
- علائم کودک آزاری و آسیب را بشناسد. این شامل سوءاستفاده و آسیب ناشی از کودکان دیگر می‌شود
- به مسائل مربوط به ایمنی و رفاه کودکان پاسخ دهد
- به سایر کارکنان هنگام مواجهه با مسئله ایمنی کودک کمک کند
- درک کند که چگونه از نظر فرهنگی به کودکان احساس امنیت بیشتری دهد.



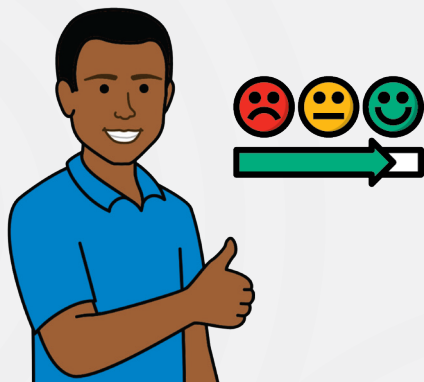
استاندارد ۹ ایمنی کودک

سازمان‌ها اطمینان حاصل کنند که کودکان هنگام استفاده از خدمات، محیط‌ها و فعالیت‌هایشان در امان باشند. این شامل زمانی که کودکان آنلاین هستند نیز می‌شود.

سازمان شما باید:

- مطمئن شود که کارکنان و داوطلبان می‌توانند خطرات را پیدا کرده و متوقف کنند. هنگام انجام این کار، آنها همچنان باید از حق کودک برای موارد زیر محافظت کنند:
 - حریم خصوصی
 - اطلاعات
 - داشتن دوست و عدم احساس تنهایی
 - یادگیری
- مطمئن شوید که کارکنان و داوطلبان، ایمنی آنلاین را درک می‌کنند. وقتی آنها آنلاین هستند، باید الزامات سازمان شما را رعایت کنند
 - آیین‌نامه رفتاری
 - دستورالعمل ایمنی و رفاه کودکان
- **طرح‌های مدیریت ریسک** را بنویسید. اینها برنامه‌هایی برای نحوه برخورد شما با خطراتی هستند که ممکن است از اماکن، فعالیت‌ها و محیط شما ناشی شوند
- هنگامی که سازمان شما از امکانات یا خدمات سازمان‌های دیگر استفاده می‌کند، از ایمنی کودکان محافظت کند

استاندارد ۱۰ ایمنی کودک



سازمان‌ها روش‌هایی که کودکان را از سوءاستفاده و آسیب در امان نگه می‌دارند را بررسی و بهبود بخشند.

سازمان شما باید:

- به بررسی و بهبود کارهایی که برای ایمن نگه داشتن کودکان و نوجوانان انجام می‌دهد، ادامه دهد
- شکایات، نگرانی‌ها و حوادث ایمنی را بررسی کند تا بفهمد چگونه اتفاق افتاده‌اند. این به شما کمک می‌کند تا کاری را که انجام می‌دهید بهبود ببخشید
- به کارکنان، داوطلبان، جامعه، خانواده‌ها و کودکان در مورد یافته‌هایتان بگویید.

استاندارد ۱۱ ایمنی کودک



سازمان‌ها اسناد مکتوبی در مورد چگونگی ایمن نگه داشتن کودکان در برابر سوءاستفاده و آسیب دارند.

سازمان شما باید:

- دستورالعمل‌ها و رویه‌های مکتوبی داشته باشد که:
 - تمام استانداردهای ایمنی کودک را پوشش دهد
 - به راحتی در دسترس باشند و فهمیده شوند
- کار با **ذینفعان** برای تدوین دستورالعمل‌ها و رویه‌های شما. اینها افرادی هستند که به سازمان شما علاقه دارند. این می‌تواند شامل موارد زیر باشد:
 - کارکنان و داوطلبان
 - کودکان و اعضای خانواده
 - سازمان‌های دیگری که با آنها کار می‌کنید
 - گروه‌ها یا اعضای جامعه
- به دستورالعمل‌ها و رویه‌های خوب سایر سازمان‌ها نگاهی بیاندازید

از کجا کمک بگیریم



تنظیم‌کنندگان استانداردهای ایمنی کودک می‌توانند اطلاعاتی را در اختیار شما قرار دهند تا به شما در رعایت استانداردها کمک کنند. می‌توانید درباره تنظیم‌کنندگان استانداردهای ایمنی کودک در [اینجا](#) اطلاعات کسب کنید.

شما می‌توانید از طریق راه‌های زیر با کمیسیون تماس بگیرید:

تلفن: 1300 782 978 

ایمیل: contact@ccyp.vic.gov.au 

وبسایت: www.ccyp.vic.gov.au 

اگر به مترجم نیاز دارید، لطفاً با خدمات ترجمه کتبی و شفاهی به شماره 13 14 50 تماس بگیرید. از آنها بخواهید با کمیسیون کودکان و نوجوانان به شماره 1300 782 978 تماس بگیرند.



کمیسیون، صاحبان سنتی سرزمین‌ها در سرتاسر ویکتوریا را با احترام به رسمیت می‌شناسد و احترام خود را به به بزرگان، فرزندان و جوانان نسل‌های گذشته، فعلی و آینده آن‌ها ادا می‌کند.

© کمیسیون کودکان و نوجوانان ۲۰۲۳

حق چاپ این اثر محفوظ است. به استثنای هرگونه استفاده بر اساس قانون حق نشر ۱۹۶۸ هیچ بخشی از این مطلب بدون اجازه کتبی قبلی از کمیسیون کودکان و نوجوانان قابل تکثیر نیست،
Level 18, 570 Bourke Street, Melbourne 3000

کمیسیون مایل است از همکاری خدمات سواد سلامت سازمان Enliven در تهیه نسخه ساده‌سازی شده این منبع (www.enliven.org.au / healthliteracy@enliven.org.au) در ماه مه ۲۰۲۲ قدرانی کند.
تصاویر توسط enliven Victoria تهیه و تطبیق داده شده‌اند، از جمله استفاده از 1981-2022 The Picture Communication Symbols ©
توسط Tobii Dynavox. تمامی حقوق محفوظ است. با اجازه استفاده شده است. Boardmaker® علامت تجاری Tobii Dynavox است.
این سند نباید به اشخاص ثالث فروخته شود. تصاویر نباید بدون اجازه مجدداً استفاده شوند.



COMMISSION FOR CHILDREN
AND YOUNG PEOPLE